

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ

GENERAL

A/2436

12 August 1953

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Восьмая сессия

ВОПРОС ОБ ИЗМЕНЕНИИ ДАТЫ ОТКРЫТИЯ  
ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИДоклад Генерального Секретаря

## I. ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

1. Генеральная Ассамблея 18 декабря 1952 г. на своем 406-м пленарном заседании постановила включить в предварительную повестку дня восьмой очередной сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об изменении даты открытия очередных сессий Генеральной Ассамблеи", и "поручить Генеральному Секретарю составить не позднее чем за пять недель до открытия восьмой сессии для рассылки членам Организации доклад о практических последствиях, связанных с перенесением даты открытия очередных сессий с третьего вторника сентября на другую, более раннюю или позднюю, дату". (Резолюция 692(VII))

2. Согласно действующим правилам, предусматривающим открытие очередных сессий Генеральной Ассамблеи в третий вторник в сентябре, Генеральная Ассамблея сочла необходимым, по причинам, которые невозможно было предсказать, но которые повторяются периодически, отсрочить открытие второй части своей первой сессии, а также открытие шестой и седьмой сессий.

3. В последних двух случаях отсрочка повела или способствовала тому, что сессии затянулись на следующий год, и это вызвало нарушение расписания работы, равно как и единства представительства в Ассамблее. Кроме того, третья и пятая сессия, которые открылись

в нормальное время, продолжались в следующем году, причем перерыв длился четыре месяца в первом случае и полтора месяца во втором.

4. Таким образом, из семи очередных сессий только две открылись в нормальный срок и закрылись без перерыва.

5. Несомненно, и в будущем непредвиденные обстоятельства будут иногда требовать отсрочки сессий Генеральной Ассамблеи, независимо от времени года, когда должно происходить нормально открытие сессии. Кроме того, нарушение работы Ассамблеи могут вызывать не только причины, присущие последнему кварталу года. Однако весьма вероятно, что установление дня открытия сессии в первой половине года уменьшит возможность отсрочек, которые всегда вызывают нарушение работы Ассамблеи.

6. Нынешнее положение не изменится существенно, если день открытия сессий будет перенесен вперед всего лишь на несколько недель. Назначение дня открытия на значительно более раннюю дату, например в середине календарного года, поведет к периоду наиболее интенсивной подготовительной работы в такое время, когда члены делегаций и сотрудники Секретариата отсутствуют из Центральных учреждений Организации. Для того чтобы извлечь все выгоды из предлагаемого выше изменения даты открытия, необходимо, как указывается выше, рассмотреть возможность назначения дня открытия сессий между началом года и первыми летними месяцами. В качестве практического примера Генеральный Секретарь предлагает 20 апреля как день открытия сессий, что устранит необходимость разбития очередных сессий на две части и позволит Ассамблее проводить сессию нормальной продолжительности до начала лета. Ниже объясняется влияние, которое это изменение окажет на расписание конференций и на финансовые мероприятия Организации Объединенных Наций; из этого легко можно установить, каковы будут последствия избрания какой-либо другой даты в пределах указанной выше части года.

## II. РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ

7. Открытие сессий Генеральной Ассамблеи в апреле потребует изменений в расписании конференций, особенно в отношении Экономического и Социального Совета и его функциональных комиссий.

8. Было бы удобно, чтобы две сессии Экономического и Социального Совета открывались одна в середине сентября, а другая в середине января. В таком случае функциональные комиссии могли бы заседать в июле и в период с ноября по декабрь. Доклады функциональных комиссий по экономическим вопросам могли бы, вероятно, обсуждаться Советом на его сентябрьской сессии, а доклады, касающиеся социальных вопросов, -- на январьской сессии.

9. Региональные экономические комиссии могли бы иметь свои сессии попеременно в течение первой половины года, причем их доклады представлялись бы Совету к его сентябрьской сессии.

10. С другой стороны, открытие сессий Генеральной Ассамблеи во второй половине апреля совпадало бы с главными сессиями нескольких специализированных учреждений. В некоторых случаях это может затруднить сохранение необходимого взаимного представительства. Кроме того, предполагая, что специализированные учреждения сохранят свой нынешний финансовый год, Генеральная Ассамблея должна будет пересматривать бюджеты специализированных учреждений в течение того года, к которому бюджет относится, так как едва ли Генеральной Ассамблее подобало бы рассматривать бюджеты до их утверждения генеральной конференцией каждого данного учреждения.

11. Сессии Совета по Опекe могли бы происходить попережно в январе и в июне или же в скором времени после закрытия сессии Генеральной Ассамблеи.

12. При таком порядке в августе месяце, вообще говоря, не происходило бы никаких сессий органов Объединенных Наций.

13. Следует отметить, что в апреле легко получать билеты для путешествий, а также комнаты в гостиницах в Нью-Йорке. С другой стороны, паромные билеты для возвращения в Европу после закрытия сессии Ассамблеи должны будут получаться без заблаговременного предупреждения в период наиболее сильного пассажирского движения в направлении с запада на восток.

### III. ФИНАНСОВЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

14. С административной точки зрения перенесение даты открытия очередных сессий Генеральной Ассамблеи на апрель месяц в значительной степени отразилось бы на финансовых мероприятиях Организации, особенно в отношении бюджета, докладов Ревизионной комиссии, взносов членов Организации в Фонд оборотных средств, а в связи с этим возникает вопрос, не пришлось ли бы изменить и финансовый год.

а) Обзор положения, если финансовый год остается без изменения

15. Если бы финансовый год остался без изменений и установленные финансовыми постановлениями предельные сроки составления и представления бюджетной сметы остались бы теми же, то бюджетная смета должна была бы быть передана Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам не позднее 24 января, а членам Организации - не позднее 14 марта. Следовательно Секретариату пришлось бы приступать к составлению бюджетной сметы в сентябре для утверждения ее Генеральным Секретарем не позже половины декабря.

16. Очевидно, что указанное распределение работы по срокам значительно увеличило бы период времени между датами составления бюджетной сметы и началом того года, к которому эта смета относится. Бюджетные сметы, составляемые **приблизительно за** семь месяцев до начала финансового года, должны будут быть закончены более чем за целый год до наступления нового финансового года. Равным образом, и резолюции, относящиеся к бюджету, которые теперь принимаются Генеральной Ассамблеей **приблизительно за** две недели до начала финансового года, утверждались бы за шесть месяцев до их вступления в силу. Это представляет собой значительные неудобства, результатом которых было бы представление более значительной дополнительной сметы на следующей сессии Ассамблеи.

17. Сама дополнительная смета должна была бы представляться Генеральной Ассамблее не позже 1 июня. Таким образом, эта смета была бы основана на четырехмесячном опыте в Центральном учреждении

/ для

для данного бюджета и на трехмесячном опыте в Женевском отделении и во всех других заграничных отделениях, причем эти периоды были бы недостаточны для точного установления финансовых потребностей на целый год.

18. Хотя эти неудобства могли бы быть отчасти устранены путем более широкого использования сметных предположений, касающихся непредвиденных расходов, такой порядок в свою очередь привел бы к такому положению, при котором взносы на покрытие расходов в данном финансовом году исчислялись бы в течение трех последовательных лет. Обязательства и расходы, относящиеся, например, к финансовому 1955 году, финансировались бы по исчислениям на 1955 год (первоначальные ассигнования), на 1956 год (дополнительная смета) и на 1957 год (непредвиденные статьи расхода, возникающие после того, как дополнительная смета была утверждена). Таким образом, двухлетний период может истечь между концом данного бюджетного года и окончательным поступлением средств для покрытия расходов, непосредственно относящихся к этому бюджетному году.

19. При нынешнем финансовом годе перенесение даты открытия Генеральной Ассамблеи на апрель мало отразилось бы на сроках, к которым заканчивается составление финансового доклада и доклада Ревизионной комиссии. Финансовый доклад об отчетности данного года, как и ранее, представлялся бы в марте месяце. Составление доклада Ревизионной комиссии заканчивалось бы в мае, доклад представлялся бы Консультативному комитету в начале июня, а Генеральной Ассамблее - в течение последнего месяца очередной сессии. Ревизия производилась бы, однако, в периоды высокой трудовой нагрузки и была бы ограничена более строгими предельными сроками, чем сейчас. В связи с этим, на обсуждение содержания доклада Ревизионной комиссии ее членами и Генеральным Секретарем, а равно и на рассмотрение обоих докладов Консультативным комитетом, предоставлялось бы меньше времени.

20. Такому же порядку пришлось бы следовать и в отношении докладов Ревизионной комиссии об отчетности Объединенного пенсионного фонда

/ персонала

персонала Организации Объединенных Наций и Международного чрезвычайного фонда помощи детям.

21. Перенесение даты открытия очередных сессий Генеральной Ассамблеи на общем положении взносов членов Организации (по бюджету) не отразилось бы. Финансовые положения предусматривают, что взносы государств-членов Организации должны вноситься в пределах тридцатидневного срока по получении соответствующей просьбы Генерального Секретаря или в первый день финансового года, к которому данный взнос относится, в зависимости от того, какой из двух сроков более поздний. Взносы могли бы испрашиваться значительно ранее первого января и подлежали бы, поэтому, уплате не позднее этого срока.

22. Если бы в финансовый год не было введено никаких изменений, то есть основание предполагать, что Фонд оборотных средств был бы более обременен, чем это имеет место сейчас. В связи с затруднениями в представлении исчерпывающей дополнительной сметы, о которой говорилось выше, может возникнуть необходимость больше полагаться на Фонд оборотных средств для финансирования непредвиденных и чрезвычайных расходов. Кроме того, в ежегодном соотношении сроков расходов и поступлений наблюдались бы значительные изменения вследствие необходимости за первую половину года покрывать расходы по сессии Генеральной Ассамблеи и по оплате типографских работ по контрактам. В связи с этим также понадобились бы значительные суммы из Фонда оборотных средств.

b) Обзор положения, если финансовый год меняется

23. Если бы решение о созыве очередных сессий Генеральной Ассамблеи в апреле месяце было бы сопровождено решением изменить финансовый год Организации Объединенных Наций так, чтобы он начинался 1 июля и кончался 30 июня, то сроки составления и обсуждения бюджетных смет остались бы в отношении финансового года без изменений и некоторые из вышеописанных (раздел Ша) неудобств были бы устранены. Особое внимание должно быть, однако, обращено на то влияние, которое изменение финансового года может оказать на получение от членов

/ Организации

Организации причитающихся с них взносов. В связи с этим финансовые мероприятия Организации могли бы подвергнуться значительному риску.

24. Государства-члены Организации должны по необходимости соблюдать собственные порядки в отношении уплаты своих взносов Организации Объединенных Наций. Изменение финансового года Организации Объединенных Наций несомненно отразилось бы на нормальных сроках получения взносов. Помимо прочего, такое изменение может вынудить государства-члены Организации распределить свои взносы на два последующих бюджета.

25. С другой стороны, изменение финансового года может сделать возможным получение значительной части причитающихся по годовой разверстке взносов в начале финансового года. Таково могло бы быть положение в отношении взносов тех членов Организации, финансовый год которых охватывает период с 1 июля по 30 июня и взносы которых могли бы быть уплачены в кратчайший срок и ~~использованы~~ на покрытие расходов Организации за тот же финансовый период. Если бы таково было положение и если бы не было изменений в сроке уплаты большей части взносов, то изменение финансового года так, чтобы он охватывал период с 1 июля по 30 июня, благоприятно отразилось бы на фонде оборотных средств. Однако, ввиду неуверенности в приспособлении порядка уплаты взносов к измененному финансовому году, принять решение относительно изменения последнего можно будет только по достижении соглашения о сроках уплаты взносов с достаточно большой группой членов Организации, взносы которых представляют собой большую часть причитающихся по годовой разверстке сумм.

-----